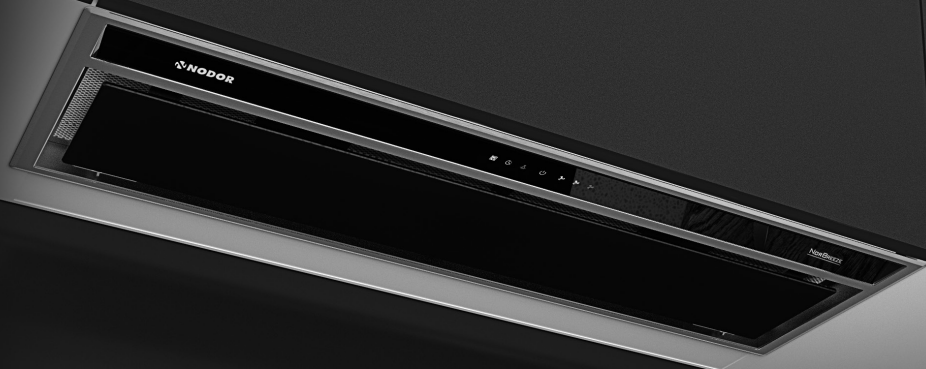




HU 8552 HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

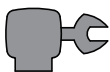
EN INSTRUCTIONS FOR USE



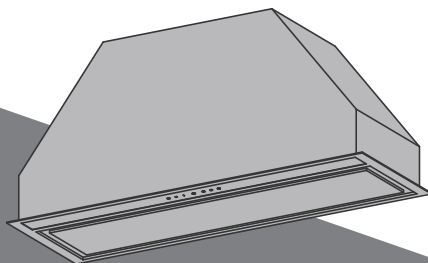
HU FONTOS - A készülék használata előtt kérjük, olvassa el a különálló biztonsági útmutatót.

**EN IMPORTANT – Please read carefully the separate safety guide before use.**





ÖSSZESZERELŐ BETÉT  
ASSEMBLY INSOLE  
PATRON DE MONTAGE  
AFTEKENMAL



**a1** X 1



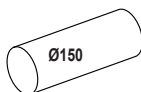
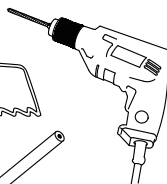
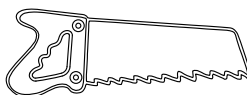
**a2** X 1

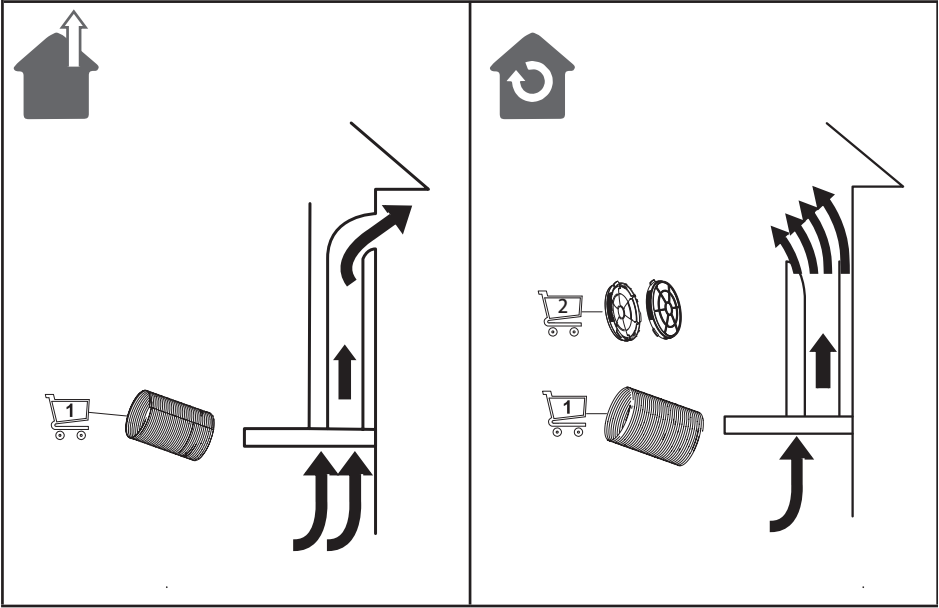


**a3** X 2     Ø3.5 x 12

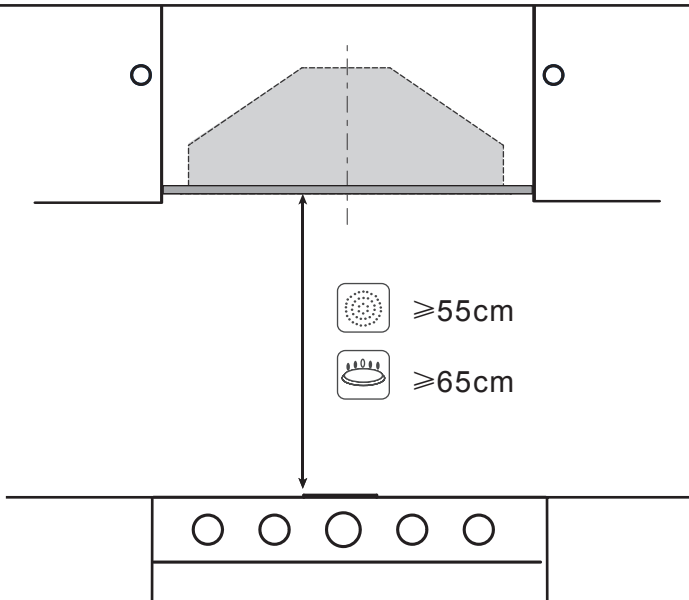


PH 2

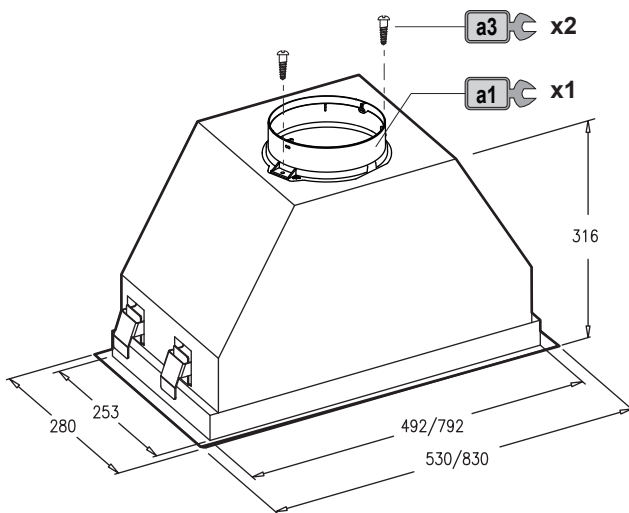




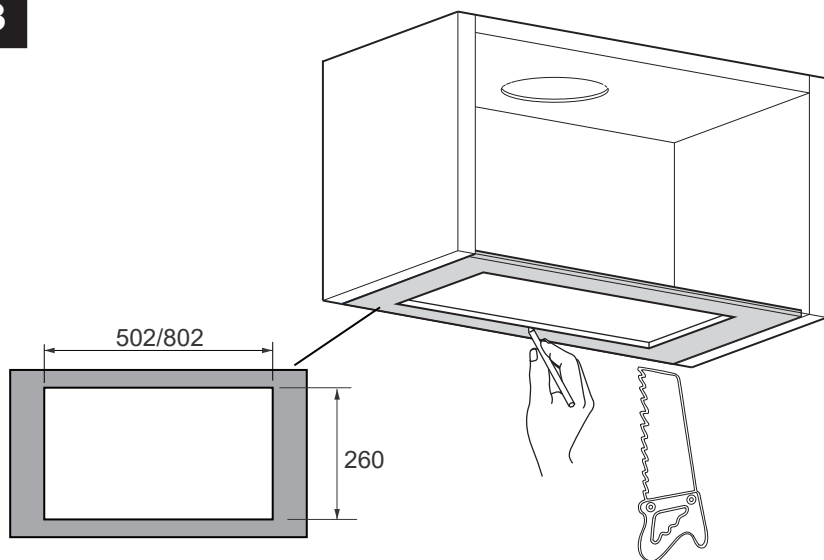
1



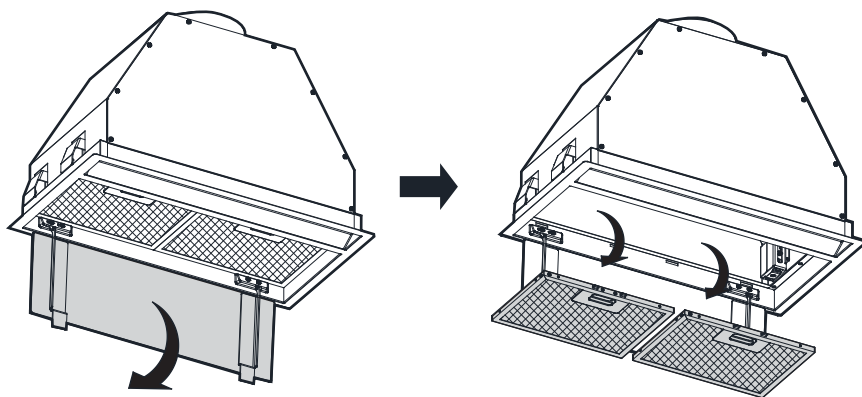
2



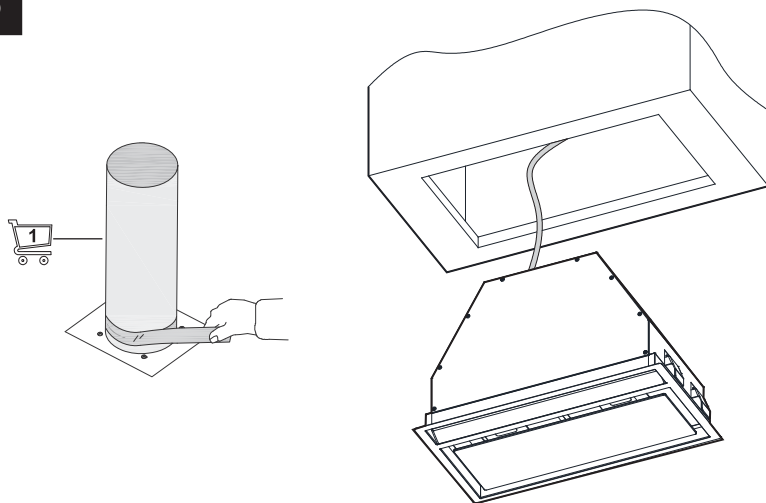
3



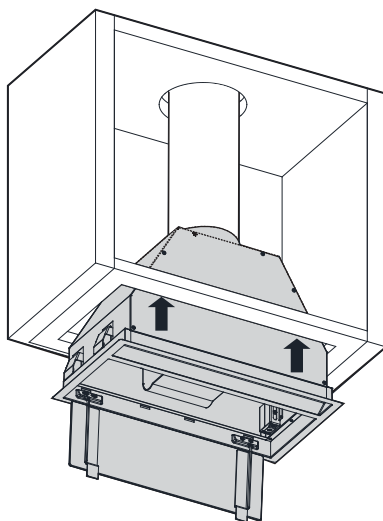
4



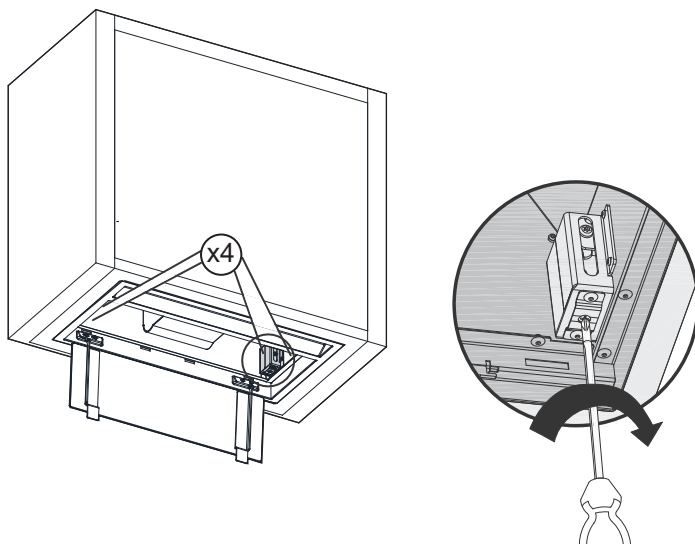
5



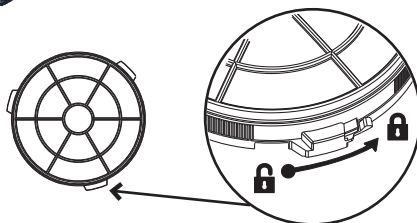
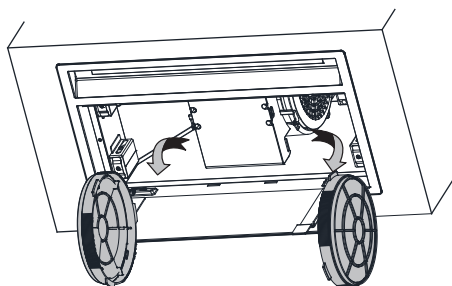
6



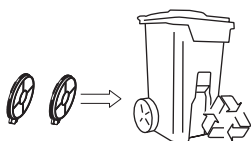
7



8



3 HAVONTA  
3 MONTHS  
3 MOIS  
3 MESES  
3 MONATE







## HASZNÁLAT

|         |                                                                                                                                                                                                                 |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | Szűrőtisztítási figyelmeztetés kijelző/gomb<br>Figyelmeztetés a szűrő cseréjének szükségességére - nyomja meg a kikapcsoláshoz a szűrő tisztítása vagy cseréje után.                                            |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | Az elszívó-ventilátor időzítőjének be- és kikapcsolása<br>Időzítő: az elszívó-ventilátor 5 percig működik az aktuális sebességen, majd további 5 percig az alacsonyabb sebességek mindegyikén, amíg le nem áll. |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | Világítás ki- és bekapcsolója<br>Tartsa nyomva a világítás intenzitásának beállításához.                                                                                                                        |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | Elszívó-ventilátor ki- és bekapcsolója.                                                                                                                                                                         |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | Az elszívó-ventilátor sebességének gombja: sebesség 1, 2 és 3/4. MAX gombbal ellátott panelek esetében a MAX sebesség csak 5 percig működik, ha az idő lejár, a sebesség a 3. sebességre csökken.               |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                                                                                                                                                                                                 |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                                                                                                                                                                                                                 |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                                                                                                                                                                                                                 |



## ÁPOLÁS ÉS KARBANTARTÁSA



**Figyelem:** a páraelszívón végzett karbantartási munkák előtt mindig kapcsolja ki az elektromos ellátást. Hiba esetén forduljon hivatalos forgalmazóhoz vagy szakkereskedőhöz.

**A készülék külsejének tisztítása:** használjon folyékony, nem korrozív tisztítószeret, és kerülje a dörzshatású tisztítószeres és oldószerek használatát. Ne használjon nagynyomású vagy gőztisztító eszközt.

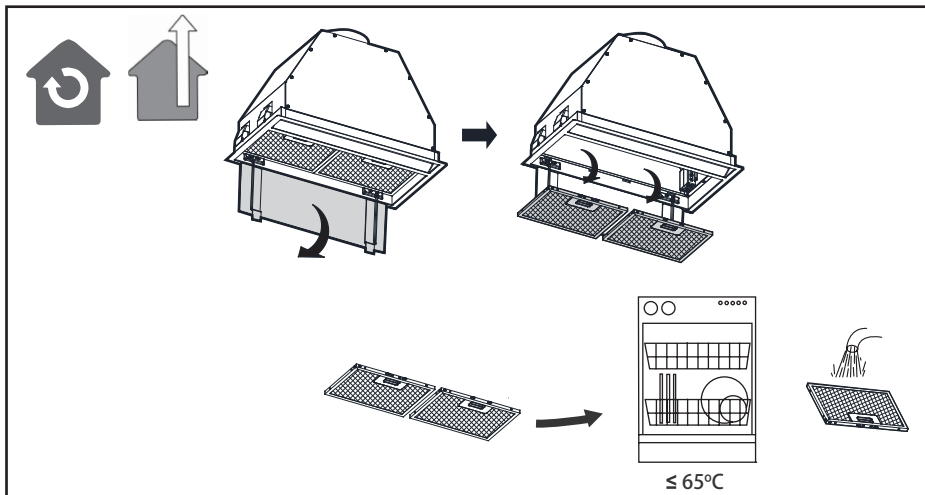


**Fontos:** ha a páraelszívót napi 2 óránál hosszabb ideig használja, növelje a szűrő tisztításának/cseréjének gyakoriságát. Mindig a gyártó eredeti szűrőt használja.

### A zsír tisztítása

A tüzesetek elkerülése érdekében alaposan tisztítsa meg havonta, vagy amikor a kijelző azt jelzi. Ehhez távolítsa el a szűrőket és mossa le azokat forró vízzel és tisztítószerrel. Mosogatógép használata esetén (a fém alkatrészek feketévé válhatnak anélkül, hogy működőképességük csökkenne) a szűrőket függőlegesen helyezze be, hogy elkerülje a szilárd maradványok lerakódását.

### 1 HAVONTA





## ÁPOLÁS ÉS KARBANTARTÁS

| Probléma                                                       | Lehetséges ok                                                                                                                                | Megoldás                                                                                                                           |
|----------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Túlzott rezgés.                                                | A készülék nincs megfelelően a konzolra helyezve.                                                                                            | Szerelje le a készüléket és ellenőrizze, hogy megfelelően van-e rögzítve.                                                          |
|                                                                | A ventilátor lapátja sérült.                                                                                                                 | Kapcsolja ki a készüléket. A javítást csak szakképzett szervizszemélyzet végezheti.                                                |
|                                                                | A ventilátor motorja nincs szorosan rögzítve.                                                                                                |                                                                                                                                    |
| A jelzőfény világít, a ventilátor azonban nem működik.         | A ventilátor lapátja elakadt.                                                                                                                |                                                                                                                                    |
|                                                                | A motor sérült.                                                                                                                              |                                                                                                                                    |
| A jelzőfény és a motor sem működik.                            | Az izzó kiégett.                                                                                                                             | Keresse meg a vevőszolgálatot.                                                                                                     |
|                                                                | Az áramcsatlakozás laza.                                                                                                                     | Ellenőrizze a tápegységet.                                                                                                         |
| A szívási teljesítmény csökkent.                               | Lehet, hogy a ventilátor sebessége túl alacsony.                                                                                             | Válasszon magasabb sebességet.                                                                                                     |
|                                                                | Alumínium szűrők koszosak.                                                                                                                   | Tisztítsa meg az alumínium szűrőt. (Lásd az Ápolás és karbantartás fejezetet).                                                     |
|                                                                | Lehet, hogy a felső szellőző el van dugulva.                                                                                                 | Szüntesse meg a dugulást.                                                                                                          |
|                                                                | Lehet, hogy az opcionális szellőzőkészlet megcsavarodott.                                                                                    | Ügyeljen arra, hogy a szellőzőkészlet a gyártó utasításai szerint legyen beszerelve.                                               |
|                                                                | Lehet, hogy a telepítés nem felel meg a gyártó utasításainak.                                                                                | A szellőzőcsőnek teljes hosszában megfelelő átmérőjűnek kell lennie csökkenés vagy korlátozás nélkül (Lásd a Telepítés fejezetet). |
| A készülék normálisan működik, a főzési szag azonban megmarad. | A karbonszűrő nincsen felszerelve keringetés módban vagy tele van zsírral.                                                                   | Szerelje fel vagy cserélje ki a karbonszűrőt (lásd az Ápolás és karbantartás c. fejezetet).                                        |
| A páraelszívó nem működik.                                     | Ellenőrizze, hogy a páraelszívó csatlakoztatva van-e az áramforráshoz. Ellenőrizze, hogy nem csapódtak-e le a biztosítékok vagy az automata. |                                                                                                                                    |
| A páraelszívó még mindig nem működik.                          | Ha a fent említett pontok ellenőrzése után problémája még nem oldódott meg, lépjen kapcsolatba a szakszervizzel vagy a forgalmazóval.        |                                                                                                                                    |



| <div>         </div> |                                                                                                                                                                                 |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | Filter clean warning display/button. Warning of the need to replace the filter – press to deactivate once the filter has been cleaned or replaced.                              |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | Enable and disable extractor fan timer.<br>Timer: the extractor fan works for 5 min. at the current speed and another 5 min. at each of the lower speeds until it stops.        |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | Lighting on and off. Keep pressed down to adjust the lighting intensity.                                                                                                        |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | Extractor fan on and off.                                                                                                                                                       |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | Extractor fan speed - button: speed 1, 2 and 3/4. In panels with MAX button, MAX speed only will work during 5 minutes, once it runs out, the speed will decrease to 3rd speed. |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                                                                                                                                                                                 |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                                                                                                                                                                 |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                                                                                                                                                                                 |



## CARE & MAINTENANCE



**Warning:** always switch off the electricity supply before carrying out maintenance work on the hood. In the event of a fault, contact an official distributor or authorised dealer.

**Cleaning the outside:** use liquid, non-corrosive detergent and avoid using abrasive cleaning products and solvents. Do not use high-pressure or steam cleaning devices.

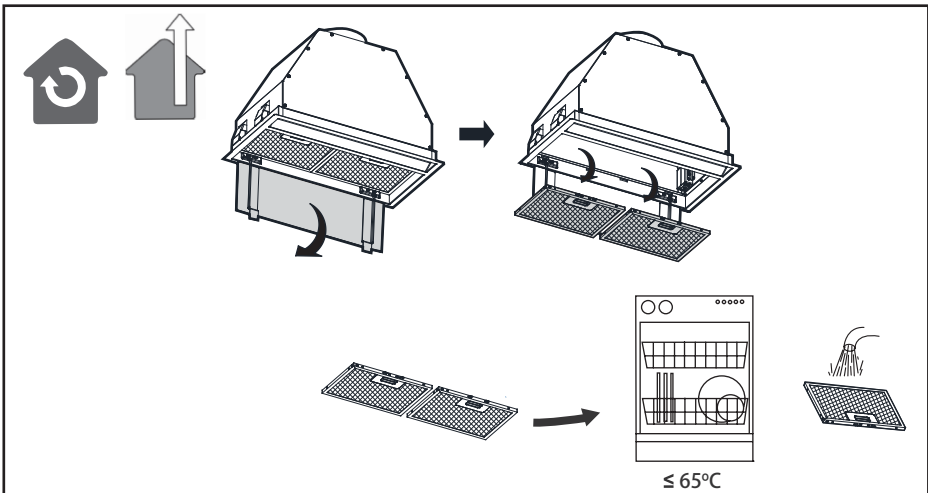


**Important:** increase the filter cleaning/replacement frequency if the hood is used for more than 2 hours a day. Always use genuine filters from the manufacturer.

### Grease cleaning

To avoid fires, clean thoroughly once a month or whenever the display pilot light indicates as such. To do so, remove the filters and wash with hot water and detergent. If using a dishwasher (metal parts may turn black without this affecting their functional capacity), load the filters vertically to avoid solid residue from being deposited.

### 1 MONTH





| Problem                                     | Possible cause                                                                                                                                | Solution                                                                                                          |
|---------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Excessive vibration.                        | The appliance is not installed properly on the brackets.                                                                                      | Take down the appliance and check it is properly fixed.                                                           |
|                                             | The fan blade is damaged.                                                                                                                     | Switch off the appliance. Repair to be carried out by qualified service personnel only.                           |
|                                             | The fan motor is not fixed tightly.                                                                                                           |                                                                                                                   |
| The light is on, but the fan does not work. | The fan blade is jammed.                                                                                                                      |                                                                                                                   |
|                                             | The motor is damaged.                                                                                                                         |                                                                                                                   |
| Both the light and motor do not work.       | Light bulb blown.                                                                                                                             | Contact Customer Services on.                                                                                     |
|                                             | Power connection loose.                                                                                                                       | Check power supply.                                                                                               |
| Suction performance reduced.                | Speed may be too low.                                                                                                                         | Select a higher speed.                                                                                            |
|                                             | Aluminium filters are dirty.                                                                                                                  | Clean the aluminium filters. (See Care and maintenance section).                                                  |
|                                             | Top vent might be obstructed.                                                                                                                 | Clear any obstruction.                                                                                            |
|                                             | Optional vent kit might be twisted.                                                                                                           | Ensure that the vent kit is fitted according to the manufacturer's instructions.                                  |
|                                             | The installation may not comply with the manufacturers instructions.                                                                          | The vent hose should be correct diameter throughout with no reductions or restriction.(See installation section). |
| Works normally but cooking smells linger.   | Carbon filter is not fitted in recirculation mode or is full of grease.                                                                       | Fit carbon filter or replace the carbon filter (See Care and maintenance section).                                |
| The hood does not work.                     | Check that the hood is connected to power. Check that the fuses or automatic have not jumped.                                                 |                                                                                                                   |
| The hood still does not work.               | If, after having checked the points mentioned above, your problem has not yet been solved, contact the technical service or your distributor. |                                                                                                                   |

**Importőr:**

**MULTIKOMPLEX BUDAPEST KFT.**

A páraelszívók szakértője... 1995 óta

**H-1211 Budapest Mansfeld Péter utca 27.**

**(Volt Bajáki Ferenc utca)**

**tel.: +(36-1) 427 0325, +(36-1) 427-0326;**

**fax: +(36-1) 427 0327**

**[www.multikomplex.hu](http://www.multikomplex.hu)**



**CATA ELECTRODOMÉSTICOS, S.L.**

**Oficinas:** c/ Anabel Segura, 11, Edif. A, 3a pl. 28108. Alcobendas. Madrid. España

**Fábrica:** c/ del Ter 2, Apdo. 9. 08570. Torelló. Barcelona. España

**T . +34 938 594 100 - Fax +34 938 594 101**

**[www.cnagroup.es](http://www.cnagroup.es) - [cna@cnagroup.es](mailto:cna@cnagroup.es)**

**Atención al Cliente: 902 410 450 / +34 938 521 818 - [info@cnagroup.es](mailto:info@cnagroup.es)**

**SAT Central Portugal: +351 214 349 771 - [service@junis.pt](mailto:service@junis.pt)**